

We shall overcome



Per Eloi A el dg., 09/09/2007 - 09:00

Guanyarem

Bruce Springsteen

-

We shall overcome

Lletra original

We shall overcome, we shall overcome We shall overcome someday Here in my heart, I do believe We shall overcome someday Well we'll walk hand in hand We'll walk hand in hand We'll walk hand in hand someday Here in my heart, I do believe We'll walk hand in hand someday Well we shall live in peace, we shall live in peace We shall live in peace someday Here in my heart, I do believe We shall live in peace someday Well we are not afraid, we are not afraid We shall overcome someday well here in my heart, I do believe We shall overcome someday We shall overcome, we shall overcome We shall overcome someday Here in my heart, I do believe We shall overcome someday We shall overcome someday

Lletra traduïda

Venceremos, venceremos Algún día venceremos En mi corazón yo lo creo Algún día venceremos Caminaremos cogidos de la mano Caminaremos cogidos de la mano Caminaremos cogidos de la mano algún día Aquí en mi corazón yo lo creo Caminaremos cogidos de la mano algún día Viviremos en paz, viviremos en paz Algún día viviremos en paz Aquí en mi corazón yo lo creo Algún día viviremos en paz No estamos asustados, no estamos asustados Algún día venceremos Aquí en mi corazón yo lo creo Algún día venceremos Venceremos, venceremos Algún día venceremos En mi corazón yo lo creo Algún día venceremos Algún día venceremos

... ja està guanyat, malgrat tot.

La canción de protesta política más importante de todos los tiempos en cualquier lugar del mundo donde la gente luche por la justicia y la igualdad. Originalmente era un himno baptista, se incorporó al movimiento sindical en los años 30 y se popularizó entre los trabajadores por los derechos civiles en los 50 en el colegio "Highlander Folk" en Tennessee.

Qui ha de vèncer? Quin és el premi?... són els desheredats i els qui pateixen qualssevol opressió, és el premi d'una vida plena. Jesús ja ho ha aconseguit, la ressurrecció és la garantia de Déu que diu "Aquest ha guanyat" (els antics en deien "seure a la dreta de Déu Pare"). Però el món segueix patint com qui infantia una criatura, però nosaltres ens mantenim fermes en una esperança que superarà de molt el que ens puguem imaginar, perquè les esperances superen qualssevol expectativa: "*Jo penso que els sofriments del món present no són res comparats amb la glòria que s'ha de revelar en nosaltres. Perquè l'univers creat espera amb impaciència que la glòria dels fills de Déu es reveli plenament: l'univers creat es troba sotmès al fracàs, no de grat, sinó perquè algú l'hi ha sotmès, però manté l'esperança que també ell serà alliberat de l'esclavatge de la corrupció i obtindrà la llibertat i la glòria dels fills de Déu. Sabem prou bé que fins ara tot l'univers creat gemega i sofreix dolors de part. I no solament ell; també nosaltres, que posseïm l'Esperit com a primícies del que vindrà, gemeguem dins nostre anhelant de ser plenament fills, quan el nostre cos sigui redimit. Hem estat salvats, però només en esperança. Ara bé, veure el que s'espera no és esperança: allò que es veu, per què s'ha d'esperar? Però nosaltres esperem allò que no veiem, i ho anhelem amb constància.*" (Rm 8, 18-25) Aquesta esperança no ens aliena del món sinó que ens mena a viure ja, ara i aquí, com Jesús. L'evangeli és per viure'l sense rebaixes en aquesta terra.
